

概要書面

株式会社ウィズウィグが主宰する医学翻訳教室アンセクレツォ（以下、「アンセクレツォ」とします）はコンプライアンス重視の観点から、別紙1記載の講座を除いたアンセクレツォが実施する全ての講座を特定商取引法（以下、「法」という）の特定継続的役務提供に該当するとみなし、法に準じてクーリング・オフ等の手続きを規定いたしました。アンセクレツォに講座申し込みをされる方（以下、「受講生」とします）は、本書面を十分にお読みください。

<p>講座の運営事業者、住所、電話番号、法人代表者</p>	<p>名称：株式会社ウィズウィグ 住所：東京都中央区八丁堀 2-21-2 コア京橋ビル 電話番号：03-5566-7757 法人代表者氏名：代表取締役 安藤 惣吉 事業責任者氏名：代表取締役 安藤 惣吉</p>																																								
<p>提供する商品（法の特定継続的役務提供に該当するとみなす役務の内容）</p>	<p>医薬系分野の翻訳者を目指す方および更に高度な翻訳を手掛けたい翻訳者の方を対象とした翻訳指導（※詳細な講座の内容は募集要項をご覧ください。）</p> <p>通学科</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 医薬翻訳入門コース（一斉指導）：週1回×6週 計6回 ・ Basicコース総合（一斉指導）：週1回×10週 計10回 ・ 症例翻訳演習（旧経過翻訳千本ノック）（一斉指導）：週1回×8週 計8回 ・ メディカル翻訳初級コース（一斉指導）：週1回×7週 計7回 ・ メディカル翻訳中級コース（一斉指導）：週1回×4週 計4回 ・ Expertコース（一斉指導）：週1回×8週 計8回 ・ 個別指導講座（個人指導）※1：次に示す1～4に該当する場合 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-bottom: 10px;"> <thead> <tr> <th></th> <th>入学金の要否</th> <th>テキスト代の要否</th> <th>受講時間</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>必要</td> <td>必要</td> <td>5.5時間以上</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>必要</td> <td>不要</td> <td>6.5時間以上</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>不要</td> <td>必要</td> <td>7時間以上</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>不要</td> <td>不要</td> <td>8時間以上</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> ・ 個別指導コース Executive（個人指導）※1：次に示す5～8に該当する場合 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-bottom: 10px;"> <thead> <tr> <th></th> <th>入学金の要否</th> <th>テキスト代の要否</th> <th>受講時間</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5</td> <td>必要</td> <td>必要</td> <td>2時間以上</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>必要</td> <td>不要</td> <td>3.5時間以上</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>不要</td> <td>必要</td> <td>3時間以上</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>不要</td> <td>不要</td> <td>4時間以上</td> </tr> </tbody> </table> <p>※1：基本時間1時間+30分単位の希望する時間数で講座を組めます。但し、指導内容に照らして適切な時間数をご提案させていただくことがございますので、予めご了承ください。</p> <p>通信コース</p> <p>Basic 通信コース総合（メール添削指導と通信添削指導を組み合わせた指導）：課題添削を9回（添削受付可能期間は受講開始から6ヶ月）</p> <p>症例翻訳演習通信コース（メール添削指導と通信添削指導を組み合わせた指導）：課題添削を8回（添削受付可能期間は受講開始から3ヶ月）</p> <p>メディカル翻訳初級通信コース（メール添削指導と通信添削指導を組み合わせた指導）：課題添削を7回（添削受付可能期間は受講開始から3ヶ月）</p> <p>メディカル翻訳中級通信コース（メール添削指導と通信添削指導を組み合わせた指導）：課題添削を4回（添削受付可能期間は受講開始から3ヶ月）</p> <p>医薬翻訳入門通信コース（メール添削指導と通信添削指導を組み合わせた</p>		入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間	1	必要	必要	5.5時間以上	2	必要	不要	6.5時間以上	3	不要	必要	7時間以上	4	不要	不要	8時間以上		入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間	5	必要	必要	2時間以上	6	必要	不要	3.5時間以上	7	不要	必要	3時間以上	8	不要	不要	4時間以上
	入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間																																						
1	必要	必要	5.5時間以上																																						
2	必要	不要	6.5時間以上																																						
3	不要	必要	7時間以上																																						
4	不要	不要	8時間以上																																						
	入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間																																						
5	必要	必要	2時間以上																																						
6	必要	不要	3.5時間以上																																						
7	不要	必要	3時間以上																																						
8	不要	不要	4時間以上																																						

	<p>指導)：課題添削を6回(添削受付可能期間は受講開始から3ヶ月) オンラインコース</p> <p>医薬翻訳入門コース(一斉指導)：週1回×6週 計6回 Basicコース総合(一斉指導)：週1回×10週 計10回 特別講座(一斉指導)：計1回 個別指導コース(個別指導)</p> <table border="1" data-bbox="580 293 1302 495"> <thead> <tr> <th></th> <th>入学金の要否</th> <th>テキスト代の要否</th> <th>受講時間</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>必要</td> <td>必要</td> <td>5.5時間以上</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>必要</td> <td>不要</td> <td>6.5時間以上</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>不要</td> <td>必要</td> <td>7時間以上</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>不要</td> <td>不要</td> <td>8時間以上</td> </tr> </tbody> </table>		入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間	1	必要	必要	5.5時間以上	2	必要	不要	6.5時間以上	3	不要	必要	7時間以上	4	不要	不要	8時間以上
	入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間																		
1	必要	必要	5.5時間以上																		
2	必要	不要	6.5時間以上																		
3	不要	必要	7時間以上																		
4	不要	不要	8時間以上																		
<p>購入の必要がある商品・種類・数量</p>	<p>個別指導講座(個人指導)・個別指導講座 Executive(個人指導)において、Basicコーステキスト(1冊)、Basic通信コーステキスト(1冊)と課題集(1冊)、医薬翻訳入門・通信コーステキスト(1冊)、特別テキスト(1冊)、メディカル翻訳初級テキスト(1冊)、中級テキスト(1冊)、症例翻訳演習通信コーステキスト(1冊)を使用する場合は、当該テキスト代が必要です。また、医薬翻訳入門において、特別テキストの購入を希望される場合は当該テキスト代が必要です。その他の講座ではテキスト代は受講料に含まれます。</p>																				
<p>商品の代金(役務の対価)・概算について</p>	<p>募集要項またはWEBページをご覧ください。</p>																				
<p>受講料の支払い時期・支払い方法について</p>	<p><支払時期> 受講料は受講開始の8営業日前までにお支払いください。振込手数料は受講生がご負担下さい。 *最少開講人数が設定されている講座は、講座開講が確定後、遅滞なくお支払いください。</p> <p><支払方法> 一括支払 銀行振込 <振込先> 三菱UFJ銀行 新富町支店(749)普通預金口座 0124436 株式会社ウィズウィグ <領収書> ご希望の場合のみ発行いたします。</p>																				
<p>受講期間(役務の提供期間)について</p>	<p>各講座の受講期間の詳細は募集要項またはWEBページをご覧ください。</p>																				
<p>クーリング・オフに関する事項</p>	<p>受講生は、契約締結時の交付書面を受領した日から起算して8日間を経過するまでの間は、アンセクレツォに対して書面により、契約の解除(クーリング・オフ)をすることができます。</p> <p>①アンセクレツォはクーリング・オフに伴う損害賠償または違約金を請求しません。</p> <p>②クーリング・オフは、それをを行う旨の書面を発したときに、その効力を生じます。</p> <p>③クーリング・オフがあった場合において、テキスト等の郵送が既になされているときは、その返還に要する費用はアンセクレツォが負担いたします。</p> <p>④クーリング・オフがあった場合において、既に役務が提供されている場合であっても、その対価である金銭の支払い義務はありません。</p> <p>⑤代金支払後にクーリング・オフがされた場合、アンセクレツォは速やかに</p>																				

	<p>全額を返金します。</p> <p>⑥受講生は、アンセクレツォが解除に関する事項について不実告知をして誤認した場合、または威迫行為により解除を行なわなかった場合は、受講生が改めてクーリング・オフが可能であることを示した書面を受領し、その旨を告げられてから8日間は、クーリング・オフが可能です。</p>
中途解約に関する事項	<p>受講生は、クーリング・オフ期間経過後においても、契約を中途解約することができます。その際、アンセクレツォが受講生に対して請求する損害賠償等の額は、特定商取引法第49条第2項ならびに特定商取引に関する法律施行令第15条及び第16条の規定により以下の通りになります。</p> <p><受講開始前></p> <p>Basicコース総合、症例翻訳演習、個別指導講座（テキストを発行する場合）、個別指導講座 Executive（テキストを発行する場合）：16,500円（税込）（テキストの破損・汚損等を考慮した額、事務手数料）。</p> <p>Basic通信コース、症例翻訳演習通信コース 19,800円（税込）（テキストの破損・汚損等を考慮した額、事務手数料）</p> <p>上記以外の講座：8,800円（税込）（事務手数料）。</p> <p><受講開始後></p> <p>①と②の合計額。</p> <p>①既に提供された講座受講の対価に相当する額 （講義料・テキスト代・課題添削料等を考慮した講座ごとの額）</p> <p>*既に提供された講座受講の対価の計算は、受講総額代金（税込み）からテキスト代金（税込み）を減して得られた金額を講座回数で除し、その得られた金額に既に提供された講座回数を乗じて得られた金額とする。ただし、受講総額代金を講座回数で除したときに小数以下の端数が出たときは、その端数を切り捨てることにする。</p> <p>②50,000円または契約残額の20%に相当する額のいずれか低い額</p> <p>例 講座の受講開始後（契約から8日間の経過後） 受講科目：Basicコース総合 受講料：99,000円（税込）</p> <p>①の額を33,000円（税込）とすると、②は13,200円（税込） （契約残額60,000円×20%=12,000円<50,000円の計算結果により）</p> <p>①+②=46,200円（税込） この金額をアンセクレツォが請求する額とします。</p> <p>なお、個別指導講座（個人指導）・個別指導講座 Executive（個人指導）においては役務の単価を時間数によって計算し、その他の講座においては回数をもって役務の単価を計算するものとします。役務の単価を時間数によって計算する場合において、一回の講義時間の一部でも受講したときは、当該一回分の講義の全時間を受講した時間とみなします。</p> <p>例 1回目（3時間）+2回目以降（2時間）×10回の講座を組んだ場合において、1回目の講座の一部を受講した場合は、2回目以降の時間数の合計（20時間）が契約残額の計算の対象となります。</p> <p>返還金のある場合は、ご指定の口座への振込により速やかに受講生に返還するものとします。</p> <p>返金に関する振込手数料は受講生がご負担ください。</p>
割賦販売法に基づく抗弁権の接続に関する事項	割賦販売は取り扱っておりません。
前受金の保全に関する事項	前受金の保全措置はとっておりません。
その他の特約	特約はありません。